

文言对译

呜呼！盛衰之理，虽曰天命，岂非人事哉！原庄宗之所以得天下，与其所以失之者，可以知之矣。

本原因，就可以知道了。

世言晋王之将终也，以三矢赐庄宗而告之曰：“梁，吾仇也；燕王，吾所立，契丹与吾约为兄弟，而皆背晋以归梁。此三者，吾遗恨也。与尔三矢，契丹与我订立盟约结为兄弟，可是他们都背叛我归顺了梁。这三个人是我到死还感到悔恨的事情。给你三支箭，尔其无忘乃父之志！”庄宗受而藏之于庙。其后用兵，则遣从事以一少牢告庙，请其矢，盛以锦囊，负而前驱，及凯旋而纳之。

一头祭告祖庙，恭敬地取出他父亲（留下）的箭，用锦囊装着，背着在军前开路，等凯旋时再把箭收藏（在祖庙里）。

方其系燕父子以组，函梁君臣之首，入于太庙，还矢先王，当庄宗用绳索捆绑着刘仁恭、刘守光父子，用木匣子装着后梁皇帝、大臣的头，进入祖庙，把箭交还到先王

而告以成功，其意气之盛，可谓壮哉！及仇讎^{chóu}已灭，天下已定，的灵位前，把成功的消息禀告（先王）的时候，他意骄气盛，可以说豪壮极了！等到仇人已经消灭，天下已经平定，一夫夜呼，乱者四应，仓皇东出，未及见贼而士卒离散，君臣一个人夜里呼喊，作乱的人四方响应，（庄宗）匆忙往东逃，还没见到乱贼，手下的士卒就溃散了，君臣相顾，不知所归，至于誓天断发，泣下沾

面面相觑，不知道到哪里去，最后剩下的那些将领只落得截断头发，对天发誓愿以死相报，大家的泪水浸湿了襟，何其衰也！岂得之难而失之易欤？抑本其成败之迹，而皆自于人衣襟，又是多么衰败啊！难道是取得天下难，而失去天下容易吗？或者说探究他成功与失败的原因，都出自人的欤？《书》曰：“满招损，谦得益。”忧劳可以兴国，逸豫可以亡原因吗？《尚书》上说：“骄傲自满会招来损害，谦虚谨慎能得到益处。”忧劳可以使国家兴盛，安乐可以使自身身，自然之理也。

灭亡，这是自然的道理啊。

故方其盛也，举天下之豪杰，莫能与之争；及其衰也，数十伶人困之，而身死国因此当庄宗强盛时，全天下的豪杰，没有谁能与他相争；到他衰败时，几十个伶人把他困住，落得个身死国灭，为天下笑。夫祸患常积于忽微，而智勇多困于所溺，岂独伶人也哉？

只有伶人才如此吗？